

VAT reg no HU11315315



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla / Delivery Note No.

37836268

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

4 Data spedizione / Shipping Date

25.06.2019

Franco / Free

Assegnato / Not Free

Ferrovia / Rail

Corriere / Carrier

Porto / Freight

Espresso / Express

Altra vettura / Other Vehicle

Vettura propria / Own Vehicle

Posta

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

132923

9 Data/Date

Cod fornitore / Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No

10 Vs.rif. / Your Reference

15 Dati aggiuntivi / Additional Data

12 Nr reparto / Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario / Receiver No.

16 Nr. d'ordine / Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L

+36 94 588 661

24466

126060

Akos Berkes

19 Tipo spedizione / Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro / Standard

20 Franco / Free

23/24 Lordo / Gross

Peso lordo/Total Weight

242,1 kg

Assegnato / Not Free

X

Netto/Net

142,6 kg

21 Imballi / Packing

1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Ril.spedizione / Shipping Mark

25 Luogo di scarico / Receiving Location

12779661

14248

25 Indirizzo di spedizione / Shipping Address

180234646 - 500P47109

27 Pos.

28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imball Description / Part No. / Pack

30 Quantità / Quantity

31 Unità / Unit

40 Destinatario / Receiver

Q tà / Qty +/-

10 2500190000

L-05029-0G59-02 Double

312

C1.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

KUENNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTIZIONE MERCE

Carico / Batch

Carico / Batch

550003202702

0034032598

312 PZ

Quantità dichiarata: Ungheria

Quantità effettiva: 312

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO

Data controllo: 29/06/2019

Lista imballi e dimensioni

| N. Colli | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni | Packing | Description | Nr. Karton |
|-----------|------------|------------|---------------------|-----------|-------------|------------|
| 280315563 | 142,6 KG | 242,1 KG | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1 | | |
| | | Mat.No. | 081950284-0000-10 | Quantity: | | 312 PZ |

Gestione beni in prestito

| | | |
|----|--|-----------|
| 1 | P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA | PALLET H1 |
| 24 | P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP | C6414 |
| 1 | P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP | A1208 |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Céginjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004



SCHAEFFLER
Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 37836268

Datum/Date: 25.06.2019

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country)
 Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**
Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31
 H-9700 Szombathely

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
 Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place **Modugno**
 Land/Country **Italien** 14248

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place **Szombathely**
 Land/Country **Ungarn**
 Datum/Date **25.06.2019**

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos
836268

7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages
1

8 Art der Verpackung / Kind of Package
PALLET H1

9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods
automotive parts

Summe: **1 Colli**

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 12779661

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)
NÉMOTRANS Kft.
H-9751 Vép, Kassai u. 73
37.

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

| 6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos | 7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages | 8 Art der Verpackung / Kind of Package | 9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods | 10 Statistiknummer / Statistic Number | 11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg) | 12 Umfang (m³) / Volume (m³) |
|--------------------------------------|---|--|--|---------------------------------------|---|------------------------------|
| 836268 | 1 | PALLET H1 | automotive parts | 84122180 | 242,10 | 0,960 |
| Summe: | | | | | 242,10 | 0,960 |

| 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc. | 19 zu zahlen vom: / to pay by: | Absender / Sender | Währung / Currency | Empfänger / Consignee |
|---|--|-------------------|--------------------|-----------------------|
| AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedó TEL: FAX: | Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others | | | |
| | Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay | | | |

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
Nem EKÁER köteles szállítmány!

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **25.06.2019**

24 Gut empfangen / Goods received **KUERNER + NAGEL S.r.l.** Datum / Date **25.06.2019**

22 Absender / Sender **Schaeffler Savaria Kft.**
 Zánati út. 31 9700 Szombathely
 9700 Szombathely Zánati út. 31.

23 Frachtführer / Carrier **NÉMOTRANS Kft.**
 H-9751 Vép, Kassai u. 73
 37.

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

| von/from | bis/to | km |
|----------|--------|----|
| | | |

26 Vertragspartner des Frachtführers

| Paletten-Absender - Palets Sender | | | | Paletten-Empfänger - Palets Consignee | | | |
|-----------------------------------|--------|-------------|--------|---------------------------------------|--------|-------------|--------|
| Art | Anzahl | kein Tausch | Tausch | Art | Anzahl | kein Tausch | Tausch |
| Euro-Palette | | | | Euro-Palette | | | |
| Gitterbox-Palette | | | | Gitterbox-Palette | | | |
| Einfach-Palette | | | | Einfach-Palette | | | |

26 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg
MTN516 XXX536